

OWS

Oil-Water Separator Series



FRIULAIR
Dryers

SEPARATORE ACQUA OLIO OWS

OWS OIL-WATER SEPARATOR

I separatori acqua-olio OWS sono stati realizzati per separare dalle condense estratte dagli impianti ad aria compressa, non solo gli oli minerali ed i lubrificanti sintetici, ma anche le emulsioni stabili. Sono in grado di funzionare con qualsiasi tipo di compressore, sia esso a pistoni, a vite, ecc. Il dispositivo depressurizzante in ingresso permette il collegamento di qualsiasi tipo di scaricatore di condensa (temporizzato, intelligente o a galleggiante), anche in pressione.

OWS Oil-Water Separators are designed to separate mineral oil, synthetic lubricants and stable emulsions from compressed air condensate. They can operate with either reciprocating or rotary air compressors. A depressurising feature at the inlet allows for any type of condensate drain (timed controlled, zero loss drain or float type) to be used.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Quattro modelli per soddisfare ogni esigenza;
- Non necessitano di allacciamento elettrico;
- Dispositivo di depressurizzazione in ingresso;
- Indicatore di intasamento filtro poly-element;
- Valvola e Kit per il rilevamento della torbidità;
- L'installazione non richiede licenze o autorizzazioni;
- Minima manutenzione ordinaria;
- Filtri realizzati in materiali naturali;
- Sostituzione dei filtri estremamente semplice;
- Filtri di ricambio forniti in appositi contenitori, utilizzabili per lo smaltimento dell'elemento esausto.

TECHNICAL FEATURES

- Four models to cover all requirements;
- No electrical supply required;
- Inlet depressurising device;
- Poly-element life span indicator;
- Test valve and test kit;
- No licence or installation authorization is required;
- Low maintenance;
- Raw material filter elements;
- Extremely easy to replace elements;
- Replacement elements are supplied in buckets, which can be used for saturated element disposal.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

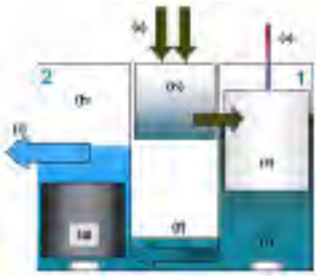
Le condense (a) una volta raccolte nel collettore di ingresso (b), entrano nella prima vasca di separazione -Serbatoio 1- (e), dove la grossa percentuale di olio (lubrificante o emulsione) viene trattenuta dal filtro poly-element (d). Passano poi alla seconda vasca di separazione -Serbatoio 2- (h) attraverso il collettore orizzontale inferiore (f). In questo secondo stadio viene effettuata la finitura della separazione, grazie ad un filtro a carboni attivi (g). La condensa in uscita (i), contenendo particelle di olio residuo inferiori a 10 PPM, può essere scaricata direttamente nell'impianto fognario. La massima efficienza del dispositivo, viene facilmente garantita con la sostituzione periodica:

- del poly-element (d), quando segnalato dall'indicatore di intasamento (c);
- dell'elemento a carboni attivi (g) quando indicato dal test di torbidità, fornito assieme al separatore.

WORKING PRINCIPLE

Condensate (a) is passed through the inlet depressurising device (b) and enters Vessel 1 (e), where the larger quantity of oil (lubricant or emulsion) is absorbed by poly-element (d). The condensate then passes through the lower collector (f) into Vessel 2 (h). In this second stage, the condensate passes over an activated carbon element (g) which further reduces the oil content. The outlet condensate (i), which contains residual oil particles lower than 10 PPM, can be drained directly into the waste water system. Maximum efficiency of the device is guaranteed by easy and periodical replacement of:

- the poly-element (d), when indicator (c) shows that it is saturated;
- the activated carbon element (g), when comparison test indicates this is necessary (use the kit supplied with the separator).



- (a) Connessione ingresso condensa.
- (b) Dispositivo di depressurizzazione.
- (c) Indicatore di intasamento.
- (d) Poly-elemento.
- (e) Serbatoio 1.
- (f) Collettore inferiore.
- (g) Elemento a carboni attivi.
- (h) Serbatoio 2.
- (i) Connessione uscita.

- Condensate inlet connection.*
- Depressurising feature.*
- Life span indicator.*
- Poly-element.*
- Vessel 1.*
- Lower vessel collector.*
- Activated carbon element.*
- Vessel 2.*
- Outlet connection.*

Modello Model	Max. Portata Compressore Max. Compressor Capacity			Attacchi Entrata Inlet Connections	Attacchi Uscita Outlet Connections	Dimensioni [mm] Dimensions [mm]			Peso Weight
	[Nm ³ /min]	[Nm ³ /h]	[Scfm]			[Ø]	[Ø]	A	
OWS 18	1800	108	64	1/2" - 3/8" - 1/4"	1/2"	265	600	270	5
OWS 80	8000	480	283	2 x 1/2"	1/2"	700	665	300	14
OWS 350	35000	2100	1236	4 x 1/2"	1/2"	1065	1105	315	48
OWS 350 & OWS XTD	70000	4200	2472	4 x 1/2"	1/2"	1755	1105	355	84

La Friulair S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

Friulair S.r.l. reserves the right to modify, in any moment technical details without notice.

FRIULAIR
Dryers

Friulair S.r.l.
Via Cisis, 36 - S.S. 352 km 21 - Fraz. Strassoldo
33050 - Cervignano del Friuli (UD) - Italy
Tel. ++39.0431.939416 Fax ++39.0431.939419
e-mail com@friulair.com, www.friulair.com

